

ServiceXXL

Tailored Services

Félicitations pour avoir choisi la qualité et la précision " METTLER TOLEDO ". Une utilisation en accord avec ce manuel utilisateur, un étalonnage régulier associé à une maintenance réalisée par notre équipe Service formée dans nos usines vous garantissent des opérations fiables et précises, protégeant ainsi votre investissement. N'hésitez pas à nous contacter pour une proposition de contrat " ServiceXXL " adaptée à vos besoins et tenant compte de votre budget.

Nous vous invitons à enregistrer votre matériel à l'adresse suivante:

www.mt.com/productregistration.

ainsi nous pourrions vous informer des évolutions, des mises à jour et de toutes les notes importantes concernant votre matériel.



22006486B

Sous réserves de modifications techniques © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 03/06 Printed in Germany 22006486B

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

D-72458 Albstadt

Tel. ++49-7431-14 0, Fax ++49-7431-14 232

Internet: <http://www.mt.com>

Mode d'emploi

METTLER TOLEDO MultiRange

Balances au sol

Balances encastrables

MC300/MCS300

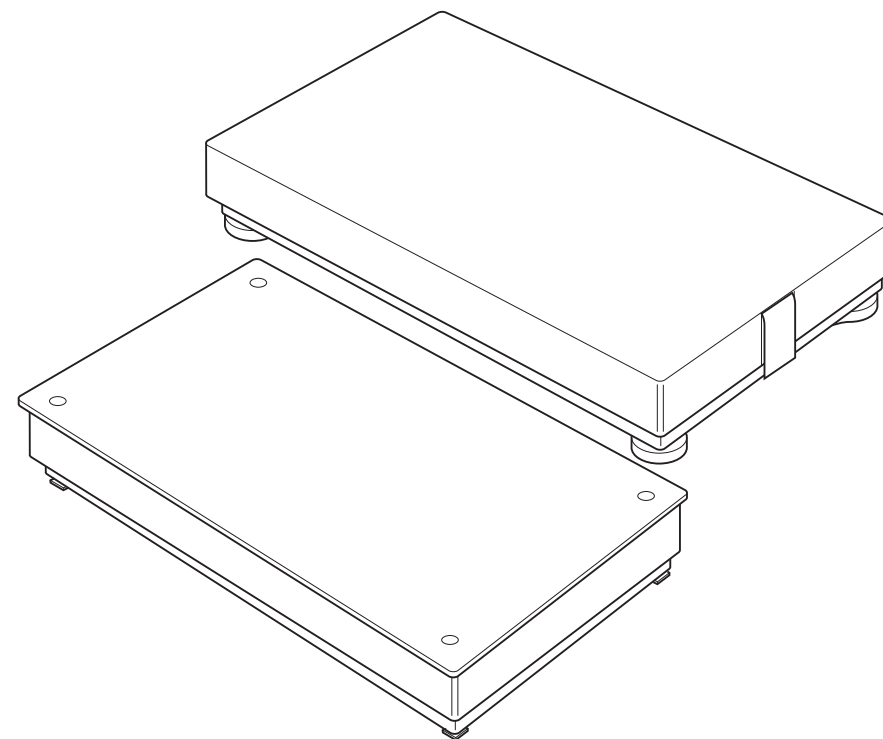
MC600/MCS600

MD600/MD1500

ME1500/ME3000

MES1500/MES3000

METTLER TOLEDO



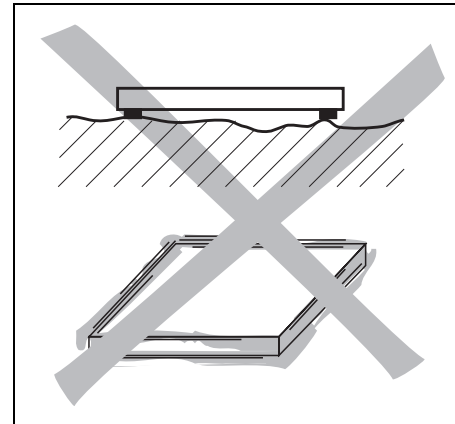
www.mt.com/support

1 Généralités

La plate-forme de pesage fait partie d'un système modulaire. Les composants correspondants tels que terminaux, modules d'application ainsi que le vaste choix d'accessoires vous permettent de composer un système de pesage idéalement adapté aux besoins de votre exploitation.

2 Consignes de sécurité

- ▲ La plate-forme de pesage antidéflagrante est agréée pour utilisation dans des zones à risques d'explosion de type 2 (gaz) et 22 (poussières). En cas d'utilisation de la plate-forme de pesage dans des zones à risques d'explosion, il y a un risque de dommage augmenté! L'utilisation dans de telles zones requiert une obligation particulière de prudence. Les règles de comportement s'orientent sur le concept défini par METTLER TOLEDO de "Distribution sûre".
- ▲ Les plates-formes de pesage antidéflagrantes peuvent être utilisées dans les zones à risques d'explosion des zones 2 et 22 uniquement avec des terminaux de pesage qui disposent d'une homologation et d'une spécification d'interface correspondantes.
- ▲ Le câble de raccordement ne peut pas être séparé sous tension du terminal de pesage.



Choix de l'emplacement d'installation

- ▲ Aux points d'appui, le sol doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors du pesage. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires.
- ▲ Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.

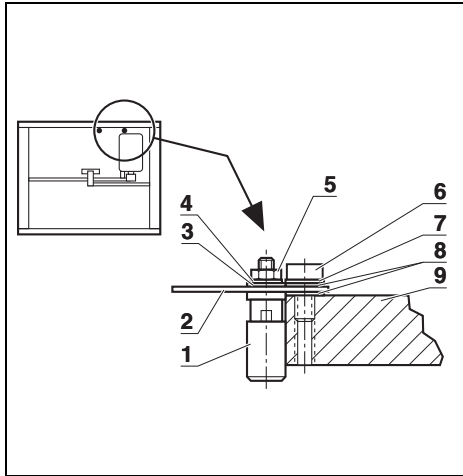
Conditions ambiantes

- ▲ Les plates-formes de pesage revêtues à la poudre/laquées ne doivent être utilisées qu'en environnement sec.
- ▲ En environnement humide, dans un milieu soumis aux projections d'eau ou pour la manipulation de produits chimiques: utiliser des plates-formes de pesage en acier inoxydable ou en acier galvanisé à chaud.

3 Equipotentialité

En cas d'utilisation de la plate-forme de pesage en zone 2 ou zone 22, l'équipotentialité doit être réalisée par un électricien agréé par l'exploitant. Le service après-vente METTLER TOLEDO n'exerce à ce sujet qu'une fonction de surveillance et de conseil.

- Connecter l'équipotentialité (PA) de tous les appareils (plate-forme de pesage et terminal de commande) conformément aux prescriptions et normes spécifiques nationales. Ce faisant, veiller à ce que tous les boîtiers d'appareils soient au même potentiel via les bornes PA.



Equipotentialité pour MC..., MCS...

- (1) Borne d'équipotentialité
- (2) Tôle de potentiel de la plate-forme de pesage
- (3) Rondelle en éventail 4,3 DIN 6798
- (4) Rondelle 4,3 DIN 125
- (5) Ecrou à six pans M4 DIN 934
- (6) Vis cylindrique M5x12 DIN 912
- (7) Rondelle 5,3 DIN 125
- (8) Rondelle en éventail 5,3 DIN 6798
- (9) Etrier de cadre, un filet M5 est présent

Le matériel de montage est livré avec le terminal de pesage.

Equipotentialité pour MD..., ME..., MES...

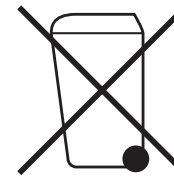
- Fixer la borne d'équipotentialité à un endroit approprié du cadre de base.

Le matériel de montage est livré avec le terminal de pesage.

7 Caractéristiques techniques

Degré de protection "e"	II 3G Ex nA II T6 -10 °C ≤ T _a ≤ +40 °C II 3D T 50 °C Les grandeurs caractéristiques de sécurité suivantes doivent être assurées par le terminal de pesage raccordé: Circuit d'alimentation U _{max} ≤ 20 V DC Circuit d'interface U _{max, CL} ≤ 27 V DC I _{max, CL} ≤ 30 mA
Degré de protection IP	IP67
Puissance absorbée	12 V DC ± 20 %; 125 mA; 1,8 VA

8 Elimination



En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.

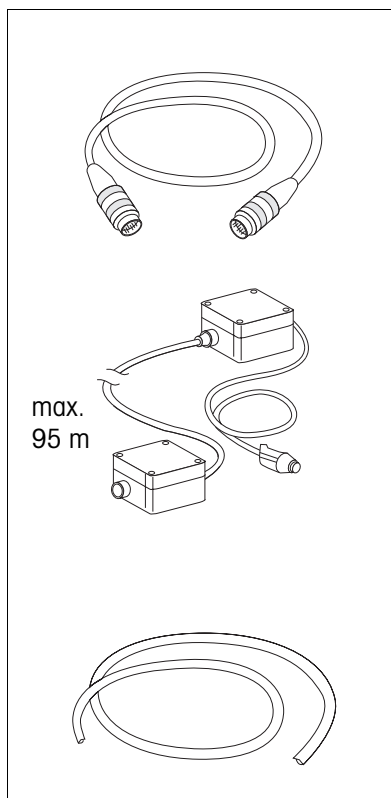
Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

- Veuillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.



Prolongateur pour câble de raccordement

10 m long, enfichable des deux côtés pour installation à distance du terminal ID

Kit de raccordement pour terminaux ID

Permettant la prolongation sur mesure du câble de raccordement jusqu'à 100 m

Constitué de deux boîtes de connexion
Boîte équipée du côté terminal d'un câble de raccordement de 2,5 m de long

Câble spécial au mètre

en liaison avec le kit de raccordement, pour la prolongation sur mesure du câble de raccordement pour terminaux ID

Référence

00 504 134

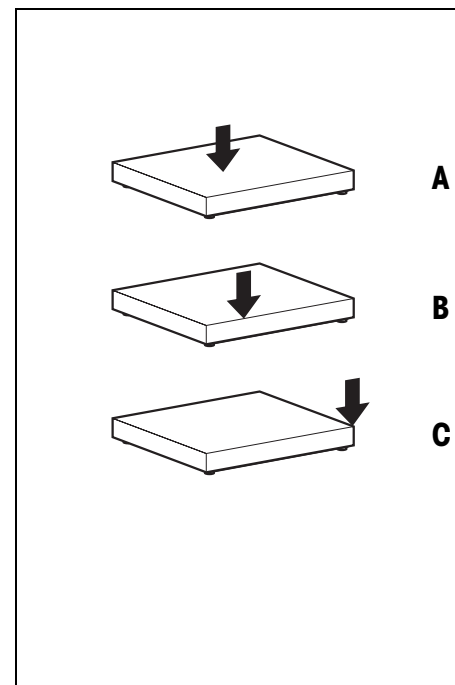
00 504 133

00 504 177

4 Limites d'utilisation

La plate-forme de pesage est d'une construction si robuste qu'un dépassement accidentel de la portée maximale n'entraîne aucun dommage.

La charge limite statique, autrement dit la charge maximale admissible, varie en fonction du point d'application de la charge (Positions A – C).

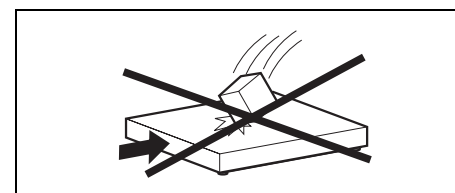


Charge maximale admissible

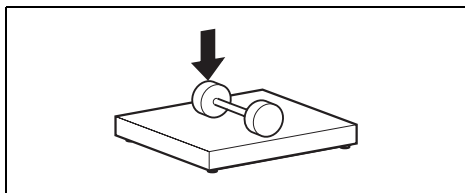
	MC300 MCS300	MC600 MCS600
A	500 kg	1000 kg
B	330 kg	650 kg
C	165 kg	330 kg

	MD600 MD1500	ME1500/3000 MES1500/3000
A	3500 kg	4500 kg
B	2300 kg	3000 kg
C	1150 kg	1500 kg

- A** pour une charge centrée
- B** pour une charge latérale
- C** pour une charge appliquée sur un coin



▲ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.



▲ Si la plate-forme de pesage est encastrée dans le sol, il faut veiller à ce que la charge de l'essieu ne dépasse pas la charge latérale maximale (voir ci-dessus) lors du passage avec un engin de manutention.

5 Nettoyage de la plate-forme de pesage

L'entretien de la plate-forme de pesage se limite à son nettoyage régulier et au huilage subséquent. La marche à suivre dépend d'une part de la nature de la surface (exécution revêtue à la poudre/laquée ou acier inoxydable) et d'autre part des conditions ambiantes régnant à l'emplacement choisi. La saleté et les dépôts doivent être éliminés régulièrement tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la plate-forme de pesage.

5.1 Indications concernant le nettoyage



DANGER

Pour les plates-formes de pesage ME...sk et MES...sk, danger de blessure par chute du plateau de charge!

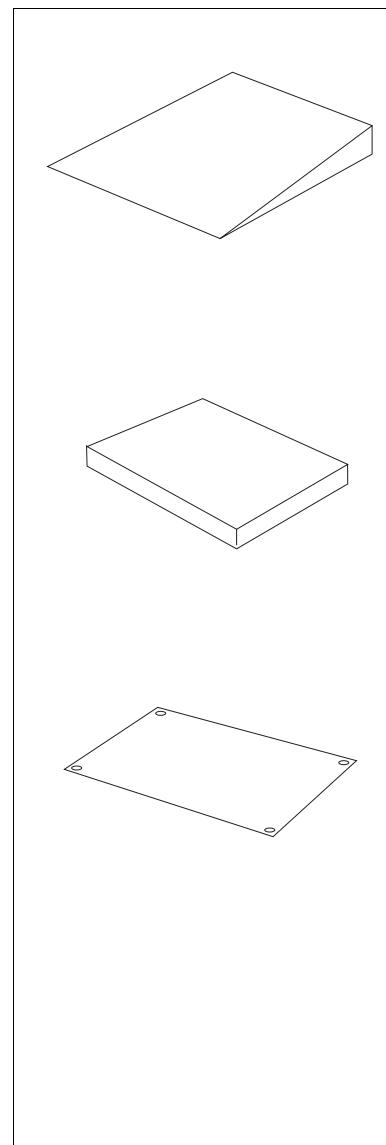
- ▲ Ouverture et fermeture du plateau de charge **uniquement** avec les outils fournis!
- ▲ **Ne jamais** travailler en dessous d'un plateau de charge ouvert non sécurisé!



ATTENTION

Détérioration possible de la plate-forme de pesage par utilisation incorrecte de produits de nettoyage!

- Utiliser uniquement des produits de nettoyage qui n'attaquent pas les matières plastiques utilisées dans la plate-forme de pesage.
- Procéder de manière particulièrement prudente lors du nettoyage de la cellule de mesure.



Référence

Rampe d'accès

pour MC300, MCS300, MC600, MCS600

Construction symétrique en acier
Charge maximale admissible

1000 kg

Surface en tôle gauffrée

galvanisé à chaud

00 503 638

acier inoxydable

00 599 204

Plateau supplémentaire

00 503 629

pour MC300, MC600

en acier inoxydable poli

Plateau enveloppant à glisser par dessus le plateau existant

Conçu pour les applications où,

pour des raisons d'hygiène, les

surfaces extérieures doivent remplir des conditions particulières

Plateaux

pour MD...

laqué

00 503 617

galvanisé à chaud

00 503 618

acier inoxydable

00 503 619

pour ME...

laqué

00 503 620

galvanisé à chaud

00 503 621

acier inoxydable

00 503 622

pour MES...

laqué

00 504 504

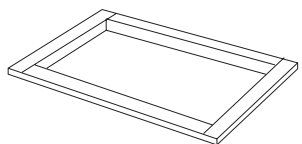
galvanisé à chaud

00 504 505

acier inoxydable

00 504 506

6 Accessoires standard



Cadre de fosse

Kit d'encastrement y compris matériel de fixation

pour MC300, MC600
galvanisé à chaud
acier inoxydable 00 503 635
00 503 636

pour MCS300, MCS60
galvanisé à chaud
acier inoxydable 00 504 550
00 504 551

pour MD...
galvanisé à chaud
acier inoxydable 00 504 077
00 506 399

pour ME...
galvanisé à chaud
acier inoxydable 00 504 079
00 506 400

pour MES...
galvanisé à chaud
acier inoxydable 00 504 512
00 506 401

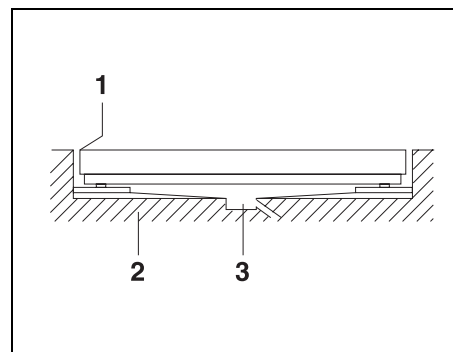
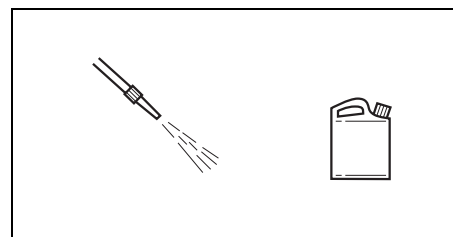
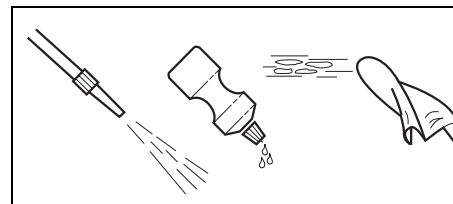
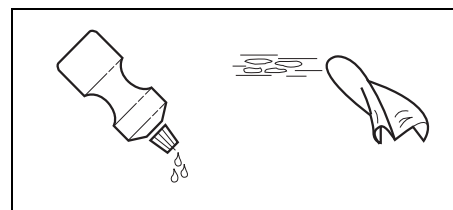
pour ME...sk
acier inoxydable 00 505 270

Cadre de fosse avec regard de nettoyage des deux côtés

Kit d'encastrement y compris matériel de fixation galvanisé à chaud

pour MD... 00 504 078
pour ME... 00 504 080
pour MES... 00 504 513

Référence



Exécution revêtue à la poudre/laquée, ambiance sèche

- Nettoyage avec un chiffon humide.
- Utiliser des produits de nettoyage ménagers usuels.

Exécutions en acier inoxydable et en acier galvanisé à chaud

- Nettoyage avec un chiffon humide.
- Jet d'eau jusqu'à 60 °C.
- Utiliser des produits de nettoyage ménagers usuels.

Ambiance corrosive

- Jet d'eau jusqu'à 60 °C.
- Eliminer régulièrement les substances corrosives.
- Les désinfectants et nettoyants doivent être utilisés conformément aux instructions et prescriptions de leurs fabricants.

Nettoyage d'une plate-forme de pesage encastree dans le sol

- Aucune saleté ne doit se déposer dans l'intervalle (1) entre la plate-forme de pesage et le cadre de la fosse.
- Enlever régulièrement les accumulations de saleté sur le sol de la fosse (2).
- Vérifier régulièrement que l'écoulement de la fosse ou le regard (3) ne soient pas bouchés.

5.2 Post-traitement

Pour la protection de la plate-forme de pesage, effectuer le post-traitement suivant:

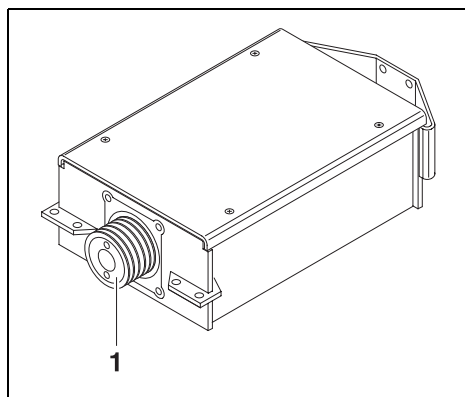
- Rincer la plate-forme de pesage à l'eau claire.
- Sécher la plate-forme de pesage avec un chiffon non peluchant.
- Traiter extérieurement et intérieurement la plate-forme de pesage avec une huile de qualité alimentaire.

Post-traitement particulier pour les balances au sol ou encastrables

- Traiter soigneusement toutes les parties mobiles telles que p. ex. palier souple, tranchants et coussinets avec une huile de qualité alimentaire.

5.3 Nettoyage de la cellule de mesure

Le plateau de charge doit être démonté pour le nettoyage de la cellule de mesure. Détails, voir point suivant.



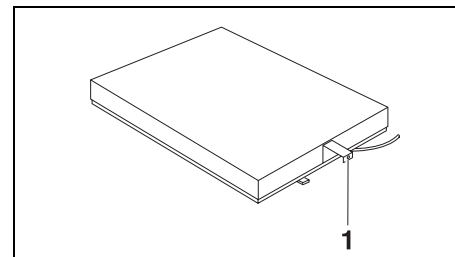
ATTENTION

Risque de détérioration de la cellule de mesure!

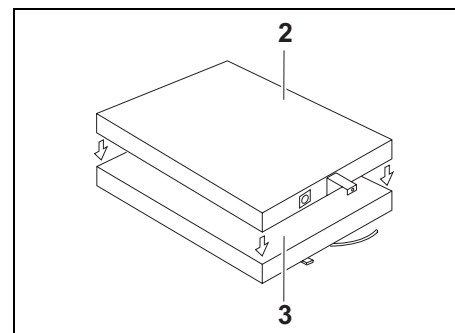
- Lors du nettoyage, ne pas toucher la membrane en caoutchouc (1) de la cellule de mesure, ni avec le jet d'air, ni avec le jet d'eau.
- Eliminer la saleté par soufflage au jet d'air ou au jet d'eau de force moyenne.

5.4 Indications pour le démontage du plateau de charge

Plates-formes de pesage MC et MCS

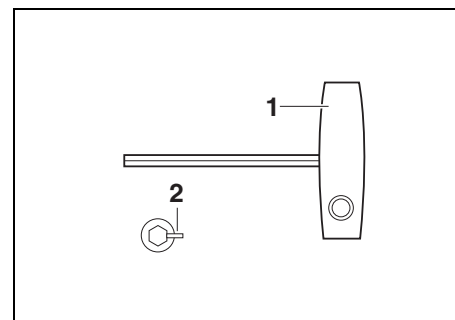


- Pour enlever le plateau de charge, basculer vers l'extérieur les deux poignées latérales en tôle (1).



- Replacer le plateau de charge (2) de telle façon que le symbole O se trouve au-dessus du niveau à bulle d'air. Veiller à ce que les supports de charge (3) dans les angles de la plate-forme de pesage soient à la verticale.

Plates-formes de pesage ME...sk/MES...sk



- Ouvrir les fermetures rapides (2) avec la clé spéciale (1) et rabattre le plateau.

ATTENTION

Risque de détérioration de l'amortisseur à gaz!

- ▲ Ne pas nettoyer l'amortisseur à gaz au jet de vapeur.
- ▲ Ne pas huiler la tige de piston.